TEMPO REALE

TEMPO REALE FESTIVAL 2018

SUONO VIVO

Y > Firenze, Montelupo F.no | 21 – 30 settembre

TEMPO REALE FESTIVAL 2018

21 settembre – Limonaia di Villa Strozzi, ore 19 > 21
KLANG MUSICA SPERIMENTALE #11

22 settembre – Piazza dell'Isolotto, ore 10
SOUNDRIDE ISOLOTTO

22 settembre – Limonaia di Villa Strozzi, ore 17, 21.30
AUDIOVISIONI SOUNDSCAPE

24 settembre – Casa Circondariale di Sollicciano, ore 14.30, 16, 17.30
ORKESTRA RISTRETTA LEITMOTIV SOLLICCIANO

25 settembre – Limonaia di Villa Strozzi, ore 19 > 22.30
MARATONA SOUNDSCAPE

27 > 29 settembre – Villa Strozzi, Studio B, ore 17 > 19
LISTENING ROOM FKL | SUONARE L'ASCOLTO

28 settembre – Limonaia di Villa Strozzi, ore 19 > 21
KLANG MUSICA SPERIMENTALE #12

29 settembre – Limonaia di Villa Strozzi, ore 21.30
ERIKM + ANTHONY PATERAS

30 settembre – Villa Medicea dell'Ambrogiana (Montelupo F.no), ore 15, 16.30
PERCORSO SILENZIO MANICOMIO

30 settembre – Ex Cinema Teatro Risorti (Montelupo F.no), ore 18
YUVAL AVITAL + CORO CONFUSION PAESAGGIO FIUME

temporeale.it

IL SUONO VIVO DEL PAESAGGIO

Il paesaggio sonoro (Murray Schafer coniò il termine "soundscape" nel 1969) è il nostro ambiente acustico, la onnipresente gamma di rumori, piacevoli o meno, forti o lievi, uditi o ignorati, con cui conviviamo ogni giorno. In questi tempi in cui il mondo soffre di una sorta di sovrappopolazione di materiali audio, particolarmente di natura tecnologica, il soggetto del suono è diventato di tendenza nella discussione, lo studio e la produzione. È allora necessario per tutti coloro che sono stati stimolati dal paesaggio sonoro avere una comprensione chiara di cosa sia il suono, delle sue funzioni e dei suoi parametri.

Barry Truax, *Handbook for Acoustic Ecology*, Vancouver, ARC, 1978

Nel corso degli ultimi quarant'anni – ovvero quelli trascorsi dalla sua definizione teorica – la riflessione sul paesaggio sonoro si è ampliata e trasformata, diventando uno dei temi centrali dell'odierna ricerca artistica. Tempo Reale ha fatto proprie da tempo una serie di istanze che analizzano e rileggono il suono ambientale in chiave attuale, proponendo azioni e percorsi di sensibilizzazione acustica e di reinterpretazione musicale. È questo il caso dell'articolato programma della sezione Y del Tempo Reale Festival, dove a classiche pratiche di ascolto se ne affiancano altre di natura spiccatamente creativa. L'obiettivo è da un lato contribuire alla scoperta delle identità sonore di un territorio, ma anche connettersi ad un'idea aperta e consapevole di interventi che sappiano coniugare suono, tempo e musica.

Francesco Giomi

TEMPO REALE FESTIVAL 2018

X > Firenze, 18 – 30 maggio
Y > Firenze, 21 – 30 settembre
Z > Firenze, 29 novembre – 2 dicembre

Direzione **Francesco Giomi**
Coordinamento **Loredana Terminio**
Organizzazione **Agnese Banti, Sofia Conti, Andrea Gozzi, Nicolò Fontana (stage)**
Tecnica **Francesco Canavese (direzione), Francesco Casciaro, Damiano Meacci, Leonardo Rubboli**
Luci **Luisa Giusti**
Web e grafica **Mario Carovani**
Amministrazione **Massimo Carotti (direzione), Roberta Porciani, Ilaria Collini**
Ufficio stampa **Sara Bertolozzi**

Venerdì 21 settembre – ore 19 > 21

LIMONAIA DI VILLA STROZZI, FIRENZE

KLANG MUSICA SPERIMENTALE #11

1. **Alessandro Olla** IMBYA (I am because you are)
performance audiovisiva

2. **Julia Mihály** LA RINASCITA DI MARLENE
per voce, performance e live electronics
prima esecuzione italiana

3. **Minus** ROUND #2
Sintetizzatore **Simone Faraci, Marco Giampieretti**
No-input mixer e live electronics **Matteo Pastorello**
Basso elettrico e live electronics **Federico Pipia**
Chitarra elettrica e live electronics **Niccolò Salvi**

Tre visioni diverse del suono e della musica aprono la sezione Y, all'insegna di una diversità che è anche cifra stilistica del Tempo Reale Festival. Un impianto di interesse verso il soundscape africano testimonia il lavoro di ricerca di Olla, compositore sardo da molto tempo impegnato nell'esplorazione e nella ricontestualizzazione di paesaggi sonori inediti e originali. Julia Mihály è una emergente performer tedesca, con un carattere artistico difficilmente etichettabile: porta per la prima volta in Italia un suo breve lavoro di teatro musicale in grado di proiettarci tanto in una dimensione virtuosistica quanto verso la ricerca di ciò che è più avanzato in questo ambito. Infine musica pura, l'improvvisazione elettroacustica "strutturata" e polifonica di una giovanissima formazione bolognese reduce dal trionfante esordio nella rassegna Martini Elettrico (Bologna): occasione per sgombrare l'ascolto da cliché e riscoprire la gioia del suonare insieme.

Sabato 22 settembre – ore 10

SOUNDRIDE ISOLOTTO

Percorso in bicicletta di ascolto e riflessione sul paesaggio sonoro

Ideazione e conduzione **Francesco Giomi**

In collaborazione con
Virgilio Sieni | Centro nazionale di produzione

PIAZZA DELL'ISOLOTTO, FIRENZE

Scoprire in bicicletta il suono della città e di alcuni suoi elementi fondamentali come il fiume Arno e il quartiere Isolotto. *Soundride* è un percorso guidato in bicicletta, un percorso di tratti e soste che segna geograficamente la distanza consentendone l'esplorazione e l'apprezzamento dei suoi suoni, dai più eclatanti e continui ai più nascosti. L'obiettivo principale è quello di stimolare la crescita individuale sul parametro acustico attraverso la riflessione sul particolare valore sensoriale e semantico del suono del paesaggio in cui viviamo, in particolare in ambiente esterno. Ma anche fornire strumenti concettuali per sensibilizzare, divertendosi, alla relazione tra suono e significato nell'esperienza acustica quotidiana.

Partecipazione libera con bicicletta
Punto di ritrovo: Piazza dell'Isolotto

Sabato 22 settembre – ore 17 e 21.30

LIMONAIA DI VILLA STROZZI, FIRENZE

AUDIOVISIONI SOUNDSCAPE

Opere audiovisive con paesaggi sonori

Ore 17 WORKSHOP

Il paesaggio sonoro nel cinema

Con **Lelio Camilleri, Andrea Gozzi**

Ore 21.30 CONCERTO

Fragile (Luca Perciballi suono **Mattia Scappini** pittura**)**, *Another Dream in town*

Alberto Madrigali suono **Edoardo Colombani** video, *Natura_Urbano*

Emil Bruscolini suono e video, *Porto*

Mattia Loris Siboni suono e video **Francesca Longhi** video, *Ex.No Novo*

e-cor ensemble suono **Salvatore Insana** concept, film, editing, *Questo piacere di inciampare e di spaccarci la testa contro la terra e il cielo*

Njordzitrone (Davide Baldazzi e Andrej Cebski) suono **Caterina Appignani** video, *Dissolve/Collide*

Con il supporto di SIAE / Progetto SIAE – Classici di Oggi

Comitato di selezione: Lelio Camilleri, Carla Chiti, Francesco Giomi, Andrea Gozzi

Ad un gruppo di giovani artisti visivi e musicisti elettronici italiani è stata data la possibilità di presentare una loro opera audiovisiva sul tema del paesaggio: opere audiovisive che propongono soundscape esistenti, una città, un luogo, un territorio; oppure opere audiovisive ispirate a paesaggi sonori immaginari, inventati o virtuali. Tra i molti progetti presentati ne sono stati scelti sei, diversi per approccio, estetica e modalità tecniche di realizzazione. A testimonianza di uno straordinario momento di vivacità creativa che l'Italia sta vivendo sul piano della ricerca artistica.

Lunedì 24 settembre – ore 14.30, 16, 17.30

CASA CIRCONDARIALE DI SOLLICCIANO

ORKESTRA RISTRETTA LEITMOTIV SOLLICCIANO

Percorso musicale alla scoperta del carcere

con i musicisti dell'**Orkestra Ristretta di Sollicciano**
direttore **Massimo Altomare**

MODALITÀ DI PRENOTAZIONE

L'iniziativa è a posti limitati e prevede la prenotazione obbligatoria. È possibile prenotarsi **entro il 14 settembre 2018** all'indirizzo orkestraristretta@temporeale.it inviando copia del proprio documento d'identità, specificando un contatto telefonico e indicando l'orario prescelto. Le prenotazioni saranno registrate secondo la data di ricezione. Solo nei casi in cui non sarà possibile confermare la partecipazione, sarà inviata una mail di risposta nei giorni precedenti all'evento.

MODALITÀ DI ACCESSO

Per accedere all'evento nel complesso circondariale è necessario esibire lo stesso documento d'identità fornito durante la prenotazione. Per velocizzare la procedura di accesso si suggerisce di non portare con sé zaini, borse e apparecchiature digitali (telefoni, smartphone, tablet, macchine fotografiche, ecc.). In caso di pioggia non è consentito introdurre ombrelli.

Iniziativa realizzata in collaborazione con Ministero della Giustizia

Scoprire e valorizzare un luogo attraverso la musica; sensibilizzare i cittadini attraverso un percorso di consapevolezza sonora e civile. Sono questi gli elementi portanti del progetto che consente l'esplorazione di alcuni dei luoghi consentiti all'accesso pubblico della Casa Circondariale di Sollicciano. Un percorso inedito, studiato con Massimo Altomare, che grazie alla presenza sonora dei musicisti–detenuti dell'Orkestra Ristretta, permette di soffermarsi in alcuni spazi ed assorbirne la particolare atmosfera, ascoltando l'esecuzione di brani musicali dalle radici culturali più lontane e diverse.

Martedì 25 settembre – ore 19 > 22.30

LIMONAIA DI VILLA STROZZI, FIRENZE

MARATONA SOUNDSCAPE

I. ITALIA
Regia del suono **Francesco Giomi**

Francesco Giomi, *Menù* (1999)
Salvatore Miele, *DSM* (2018) prima esecuzione assoluta
Fabio Monni, *Sospeso su una città di pietra II/a* (2018) prima esecuzione assoluta
Manfredi Clemente, *Isole* (2018) Commissione Amici della Musica di Cagliari

II. GRECIA
Regia del suono **Apostolos Loufopoulos**

Katerina Tzedaki, *Reverberations* (2018)
Filippos Theocharidis, *Interactive Soundwalk* (2018)
Apostolos Loufopoulos, *Icarus* (2006)

III. FRANCIA
Regia del suono **Bernard Fort**

Bernard Fort, *Brain Fever* (2018) Commissione GRM
Bernard Fort, *Crépuscule sur l'île d'Elbe* (2014)
Bernard Fort, *Allegro Assai* (2018) Primo movimento da *Thèmes et Variations*, prima esecuzione assoluta

IV. PORTOGALLO
Regia del suono **Jaime Reis**

José Luís Ferreira, *Le bruit d'une porte qui…* (2004)
José Carlos Sousa, *Souks* (2018)
Jaime Reis, *Fluxus, pas trop haut dans le ciel* (2017)

V. CANADA/ARGENTINA/ITALIA
Regia del suono **Lelio Camilleri**

Hildegard Westerkamp, *Gently Penetrating Beneath the Sounding Surfaces of Another Place* (1998)
Raul Minsburg, *Paisajes ocultos* (2009)
Lelio Camilleri, *Summer 2018* (2018) prima esecuzione assoluta

Protagonista di questa lunga maratona concertistica è l'incontro di culture sonore differenti, interpretate da cinque registi del suono internazionalmente impegnati nell'opera di diffusione e valorizzazione del paesaggio sonoro. L'evento sollecita dunque l'ascolto e il confronto della comunità creativa italiana sul tema del soundscape, costituendo un profondo momento di attrazione per questo tema. Si intersecano esperienze squisitamente territoriali (come i progetti di Fort sull'Isola d'Elba o i vari lavori italiani realizzati sul sound di Firenze) con ricerche spiccatamente esotiche (due sul paesaggio indiano per esempio), in grado di proiettarci consapevolmente in un universo espressivo ormai talmente diffuso e praticato da essere divenuto uno dei mainstream della produzione musicale e formativa. Compito di Maratona Soundscape è quindi anche quello di costituire un riferimento, l'indicazione di possibili finestre di sviluppo e di indagine nel campo della musica elettroacustica.

Nell'ambito del progetto europeo
"Il paesaggio sonoro in cui viviamo" finanziato dal programma Erasmus+ (2016-2019)
In collaborazione con Istituto Francese di Firenze, GMVL (Francia), AFEA/ Festival DEM (Portogallo), EPHMEE (Grecia), Amici della Musica di Cagliari (Italia)

Venerdì 28 settembre – ore 19 > 21

LIMONAIA DI VILLA STROZZI, FIRENZE

KLANG MUSICA SPERIMENTALE #12

1. **Lucio Garau** MUSICA OGGI
musica acusmatica

Sei studi acusmatici op. 68 (2014) prima esecuzione assoluta
Cosa è il paesaggio sonoro? (2018) prima esecuzione assoluta

2. **Zimmerfrei** SAFARI
Live set **Massimo Carozzi**

3. **Theodoros Lotis** DUST SCENES
musica acusmatica

Arioso Dolente / Beethoven Op. 110 (2002)
Winter Landscape 1: Brussels (2016)
Portrait d'une Manifestante (2014)

La musica acusmatica è proiettata nello spazio attraverso altoparlanti ed è capace di suggerire e stimolare "immagini uditive". In questa chiave due compositori (il primo italiano, il secondo greco) presentano uno spaccato della loro opera. Garau, compositore e interprete a 360 gradi, propone una prospettiva della sua produzione presentando l'ultimo lavoro al confine tra teatro sonoro e riflessione estetica. Lotis, uno degli artisti più interessanti dell'elettronica greca, incentra il suo percorso su una personale idea di paesaggio musicale, alternando la rilettura di Beethoven a composizioni che attingono da materiali di *field recording* registrato in contesti del tutto particolari. In mezzo a loro la performance live di Massimo Carozzi, membro del collettivo bolognese Zimmerfrei, che per la prima volta a Firenze propone il suo incessante viaggio tra i suoni e le atmosfere di mezzo mondo.

Sabato 29 settembre – ore 21.30

ERIKM + ANTHONY PATERAS

Dispositivi elettronici **eRikm**
Campionatori e sintetizzatori **Anthony Pateras**

In collaborazione con Istituto Francese Firenze

LIMONAIA DI VILLA STROZZI, FIRENZE

Cosa succede se uno dei più straordinari "suonatori di dischi" incontra il pianista e compositore australiano Pateras? Che tipo di strumenti suoneranno? Quale percorso sorprendente e innovativo potremo ascoltare? Il francese eRikm, già ospite del Tempo Reale Festival in uno straordinario concerto del 2011, torna a Firenze in coppia con le esperienze elettroniche di un musicista affermato, poliedrico polistrumentista capace di rigenerarsi in tutta la sua carriera musicale. Improvvisazione, ritmo, elettronica: questi gli ingredienti di un concerto esclusivo che chiude gli appuntamenti alla Limonaia con una proiezione verso dimensioni prive di confini, sia in senso geografico che linguistico.

Progetto ideato in collaborazione con Carla Chiti

Domenica 30 settembre – ore 15, 16.30

VILLA MEDICEA DELL'AMBROGIANA, MONTELUPO F.NO

PERCORSO SILENZIO MANICOMIO

Viaggio alla scoperta acustica della Villa Medicea dell'Ambrogiana

Ideazione **Francesco Giomi**
Conduzione **Loredana Terminio**

Nell'ambito di Progetto RIVA 2018

Progetto realizzato nell'ambito del Programma Sensi Contemporanei Toscana per il Cinema

Si consiglia di indossare scarpe chiuse

Quale suono rimane della pluralità di storie e voci del manicomio criminale di Montelupo? È possibile assorbire la storia architettonica e funzionale di un luogo così importante? Solo al silenzio può essere affidato il compito di tradurre questa tensione in un'esperienza acustica ed emozionale in grado di stimolare la sensibilità personale di ciascuno.

Il ciclo progettuale di Tempo Reale dedicato al silenzio vuole dunque da un lato contribuire ad un tentativo di esplorazione di questa condizione, con l'obiettivo di raggiungere un grado di consapevolezza sull'importanza di ogni gesto, di ogni segnale sonoro, di ogni respiro; dall'altro "abitare percettivamente" luoghi storico-architettonici significativi, contribuendo alla loro scoperta e valorizzazione.

Un percorso guidato di circa un'ora condurrà il pubblico a piccoli gruppi, in assoluto silenzio, all'interno di una serie di ambienti significativi della Villa Medicea dell'Ambrogiana. Esso sarà preceduto da un'introduzione su alcuni concetti fondamentali sul suono così come da una contestualizzazione degli elementi storico-architettonici più importanti.

sensi CONTEMPORANEI · Agenzia per la Coesione Territoriale · Direzione Generale CINEMA · Regione Toscana · Comune di Firenze · fondazione sistema toscana · Comune di Montelupo Fiorentino

Domenica 30 settembre – ore 18

EX CINEMA TEATRO RISORTI, MONTELUPO F.NO

YUVAL AVITAL + CONfusion PAESAGGIO FIUME

Coro CONfusion
Direttore **Benedetta Manfriani**

Yuval Avital, *Rivers*
Performance sonora per una folla vocale e altoparlanti (2015)

Nell'ambito di Progetto RIVA 2018

Progetto realizzato nell'ambito del Programma Sensi Contemporanei Toscana per il Cinema

Rivers è una performance dell'artista e compositore Yuval Avital (Gerusalemme 1977) presentata per la prima volta nel 2015 e commissionata da Cittadellarte Fondazione Pistoletto, che indaga una tematica sociale e culturale attuale, proponendosi allo stesso tempo come stimolo alla solidarietà e alla riflessione sul tema del fiume, sia in senso letterale che come metafora dei flussi migratori. Il fiume nell'opera ha una doppia valenza, da una parte il suo suono reale che scorre nella città, dall'altra il fiume umano rappresentato dal Coro CONfusion che, seguendo azioni sonore di semplice esecuzione, ricrea una polifonia di suoni e rumori con mani, gesti e voci. Il Coro CONfusion con la direzione di Benedetta Manfriani è un coro multietnico formato da un gruppo di rifugiati provenienti da diversi Paesi del mondo che regolarmente lavora sia sul repertorio popolare delle diverse tradizioni musicali, sia su brani di autori contemporanei.

sensi CONTEMPORANEI
Agenzia per la Coesione Territoriale
MiBACT Direzione Generale CINEMA
Regione Toscana
COMUNE DI FIRENZE
fondazione sistema toscana
Comune di Montelupo Fiorentino

Giovedì 27, Venerdì 28, Sabato 29 settembre – ore 17>19

VILLA STROZZI – STUDIO B, FIRENZE

LISTENING ROOM FKL | SUONARE L'ASCOLTO

A cura di **Francesco Michi e Stefano Zorzanello**

In collaborazione con Forumklanglandschaft

Opere sonore di Cena-Michi, Mainenti, Mayr, Messinezis, Schafer, Thoma, Vidal, Westerkamp, Zorzanello

Suonare L'Ascolto: il titolo potrebbe apparire provocatorio, in che modo è possibile suonare l'ascolto? È possibile comporre, eseguire, interpretare, improvvisare l'atto dell'ascolto, allo stesso modo in cui impieghiamo queste azioni e concetti nella comune pratica musicale?

Siamo culturalmente abituati a pensare all'ascolto come ad un qualcosa che sta più sul lato dell'atteggiamento passivo anziché il contrario: i musicisti sono sul palco e l'ascoltatore si dispone, nel migliore dei casi, ad ascoltarli; il disco, la radio, il file sonoro, e con essi l'autore, suonano, mentre noi, nella migliore delle ipotesi, ci disponiamo a ricevere, a fruire del messaggio acustico, propagato dalle casse o dalle cuffie. Il concetto di apertura, implicito nel concetto di ascolto, non è culturalmente sufficiente a stabilire lo statuto di attività dell'atto dell'ascoltare. Chi dà e chi riceve è disposto su un asse in cui vi è una *agency* sottintesa: da una parte c'è un'idea relativa ad una pratica, inopinatamente attiva, e dall'altra una passiva. Con *Suonare l'Ascolto*, la sezione italiana del Forum internazionale sul paesaggio sonoro propone una serie di lavori eterogenei di musicisti - opere, audiodocumentari, filmati, documenti - che suggeriscano la possibilità di una attività creativa proprio nell'ascoltare attento e cosciente del paesaggio.

TEMPO REALE

Centro di ricerca produzione e didattica musicale

Fondato da Luciano Berio nel 1987 Tempo Reale è oggi uno dei principali punti di riferimento per la ricerca, la produzione e la formazione nel campo delle nuove tecnologie musicali. Dalla sua costituzione il centro è stato impegnato nella realizzazione delle opere di Berio, opere che lo hanno portato a lavorare nei più prestigiosi contesti concertistici di tutto il mondo. Lo sviluppo di criteri di qualità e creatività derivati da queste esperienze si è riverberato nel lavoro condotto continuativamente tanto con compositori e artisti affermati quanto con giovani musicisti emergenti. I temi principali della ricerca riflettono un'idea di poliedricità che da sempre caratterizza le scelte e le iniziative di Tempo Reale: l'ideazione di eventi musicali di grande spessore, lo studio sull'elaborazione del suono dal vivo, le esperienze di interazione tra suono e spazio, la sinergia tra creatività, competenza scientifica, rigore esecutivo e didattico. Alle attività di ricerca in queste aree vengono affiancate regolarmente manifestazioni, incontri e progetti sul territorio che vedono il centro collaborare con le principali istituzioni della Toscana, sia in campo musicale, teatrale e di danza, sia nella promozione di una fitta rete di esperienze didattiche. Nel 2008 è stato fondato il Tempo Reale Festival, una regolare iniziativa di concerti, performance e spettacoli dedicati alla musica di ricerca.

Fondatore
Luciano Berio

Soci istituzionali
Regione Toscana, Città Metropolitana di Firenze, Comune di Firenze

Presidente
Sara Nocentini

Consiglio direttivo
Mario Ancilotti, Sigfrido Fenyes, Sara Nocentini, Roberta Porciani

Sindaco revisore
Giovanni Chimirri

Ente di rilevanza per lo spettacolo dal vivo della Regione Toscana

Luoghi

- **Limonaia di Villa Strozzi**
  via Pisana 77, Firenze
- **Piazza dell'Isolotto**
  Firenze
- **Casa Circondariale di Sollicciano**
  via G. Minervini 2/R, Firenze
- **Ex Cinema Teatro Risorti**
  via Baccio da Montelupo 15, Montelupo F.no
- **Villa Medicea dell'Ambrogiana**
  via del Parco, Montelupo F.no

Biglietti €5

Fanno eccezione il concerto del 29 settembre (€10)
e le iniziative a ingresso gratuito: SOUNDRIDE
ISOLOTTO, WORKSHOP AUDIOVISIONI, LISTENING
ROOM, PERCORSO SILENZIO e PAESAGGIO FIUME

Informazioni e prenotazioni

prenotazioni@temporeale.it
tel. 055717270

Foto di copertina, Fotolia © Anna Om
Stampa libretto 16 agosto 2018

Sostenitori istituzionali

Sostenitori progettuali

Partner

Media Partner

Con il contributo e il patrocinio della
Città Metropolitana di Firenze

temporeale.it

temporealefirenze